

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

А Н Ъ Л

(КЪ ПРЕАЛАТЪ БОИЕ).

А Л VI-ЛЕА

№ 88.

Brasov, 4. Noembrie.

1843.

### Трансилванія.

Воскр., 7. Ноемврие. Прін поръчка В-кселенциї Сале а Домнѣлѣ гвѣрнатор мз-дѣларїи систематичелор депѣтації леѣѣте прін дїета трекѣтѣ аѣ а се ааѣна пе 4 Декем-врие ачї ла Квѣж. Депѣтаціїле (комісііле) ачестеа преѣм ѡїм, лѣкрѣна сѣпт пресїдїнца Вкс. Сале а гвѣрнаторѣлѣ се ампарт ан чїнчї секції: а) ан секція пѣліко-полїтїкѣ; в) ан секція конѣрїѣціоналѣ, комїсарїатїкѣ шї ѣрварїалѣ г) ан секція їѣрдїкѣ; д) ан секція вїсерїчїескѣ шї літерарїе; е) ан се-кція камератїкѣ шї їкономїкѣ. — Деа че-рїѣла, ка комїсіїле ачестеа сѣ лѣкре кѣ фолос пентрѣ амѣѣнѣтѣѣрїеа сѣтрїї прїаїѣвїтїї ноа-стрѣ патрїї, маї мѣлт ка пѣнѣ акѣма.

### Унгарїа.

Пожон. Дїетал. Ял трїілеа респѣнс ала касї магнацилор де каре атїнсерѣм ан рѣнаѣла трекѣт, чїтїндѣсе ла депѣтації, ан 2 Ноемврие ачїіаш маї анѣдѣлїрѣ а се скїмѣна нѣмаї пѣціне ѣспрїсїї аѣнѣ пофта магнацилор, кѣ тоате ачестеа ѣсенція ремасе нестрѣмѣтатѣ. Ної пентрѣ пѣлікѣла нострѣ нѣ афлѣзм лок, а анпѣртѣшї тоате амѣрѣнтеле модїфїкѣції але ачестѣї проїепт де леѣе, пѣнѣ кѣна ѣл нѣ ва лѣа одатѣ формѣ статор-нїкѣ неспѣнѣсѣ ла атѣтеа скїмѣврїї.

Ан шедегеа чїркѣларѣ дїн 31. Окт. ве-нїнд ла нѣз десѣатерѣ ѣн пѣнт ала касїї че-тѣцилор, адекѣ кїпѣла де а пѣтї шї а рїдїка конѣрїѣѣїа, дїепѣтеле се фѣкѣрѣ песте мѣ-ѣрѣрѣ їѣцї. О парте анвїнѣїа пе алта.

Ан 2 Ноемврие деа 12 чѣасрїї А. Са палатїнѣла цїнѣ о шедеге местекатѣ, адекѣ ѣнде ѣра амѣеле касе ла ѣн лок. Ачї се чїтї ѣн анѣѣрат рескрїпт ала Маїїстѣѣї Сале, кѣ датѣ дїн 12 Октомврие, прїн каре каса депѣтацилор пентрѣ ачѣа а са ѡтѣрѣрѣ, кѣ ка-рѣа опрїрѣ пе депѣтації Кроациїї, а нѣ маї ворѣї лѣтїнѣсе ла дїетѣ, се доженї а респѣ-

кта леѣїле патрїїї, кѣм шї обїчїїла пѣзїт пе нѣ акѣма.

— Комїтатѣла Сатмар нѣ глѣмї, чї ашї рѣкїемѣ депѣтації сѣї деаа дїетѣ дїн прїчї-нѣ, кѣ нѣ арѣ анкредеге кѣтрѣ дѣншїї. В-сте чеаа сїнгѣлар, кѣ дїн ачїст комїтат марѣ аѣ пѣрѣс маї ан анїї трекѣцї ѣнеле проїепте фѣартѣ їнтересанте пентрѣ тоатѣ патрїа шї акѣм ан ачѣлаш домнїше о не-дїскрїсѣ конѣѣсїе. Каса депѣтацилор антрѣ-гѣ слобоѣї пе рѣкїемациї дої депѣтації кѣ чѣле маї мѣнѣгїоасе кѣвїнте, арѣтѣнаѣла, кѣ дакѣ шї комїтатѣла нѣ арѣ анкредеге ан ѣї, дїета ансѣ дї рѣкѣноаѣсе де ѣѣрѣації вѣрднїчї а рѣ-пресента ан леѣїлаѣїе пе орї каре їѣрїсїдїѣїе а патрїїї.

### Цара ромѣнеаскѣ.

Бѣкѣрѣшїї, 25 Окт. к. в. Мѣрїїеа Са преанѣаѣатѣла нострѣ Домн кѣ прїлїжѣла пе-трїчїрїї Сале ан карантїна деаа Цїѣрѣїѣ ла антоарчїїеа дїн Константїнопол, афлѣнѣѣсе преа мѣлѣѣмїт атѣт кѣ пѣртареа сѣтѣшїмїї, кѣт шї кѣ а дрѣгѣторїлор де карантїнѣ, а-рѣтѣ о домнїескѣ пїлдѣ де лїбералїтате (дѣр-нїчїе.) Мѣрїїеа Са фѣкѣ аколо ѣрмѣтоа-реле гратїфїкації: командантѣлѣ де баталїон маїорѣлѣїї Дѣкѣѣѣеан шасе мїї леї, кѣпїтанѣ-лѣїї ѣлѣдоїанѣ треї мїї леї, лаїтенантѣлѣїї Кѣцарїаа 1600 леї, чѣлор 5 прапорѣїчїї (сте-гарїї) кѣте 1300 леї, ла банда де мѣсїкѣ (29 оаменї) кѣте 9 леї, ла 17 ѣнтерофїцерїї кѣте 6½ леї; їар ла треї доѣашї шї ла чѣї 199 солдацїї кѣте 4½ леї дїн каса мїлітарѣ; персоналѣла карантїнїї прїмї фїешкаре гратї-фїкаѣїе пе кѣт ле фаче леафа де ѣн жѣмѣ-тате ан, — кѣ тотѣла 18,384 леї 30 парале. — О фрѣмѣоасѣ антрїпрїндере се пѣне то-кма акѣм ан лѣкраре ла ної. Чѣтате Бѣ-кѣрѣшїї прїкѣт ѣ де антїнѣз шї марѣ, се де-лїнеѣ топографїче кѣ деосѣвїтѣ прївїре ла нї-вїлаѣїа ѣї. Тоцї їнѣїнерїїї цїнѣталї шї дїн чѣтате аѣ де лѣкрѣ.

Се адевертазз шіреа деезвэршів, кз А. Са Салтанда дэрші Мзрїрей Сале принцадїи нострї шасе твнхрї фрѣмоде вэрате де кэрндан арсенала амперзтєк ла Константінопол. Твнхрїле пзнз акѣм вор фі сосіт ла Ерзіла шї песте пѣцін се вор адхчї ачї ла Букуреці, ҃ннн се ва пѣрта маре грїжк, ка ачїлашї пе лннгз о кѣвнїтз арапїре прїн артілерїї прїчепзторї сз формезе ҃н мїк парк де артілерїе, прїкѣм се дорїа де мѣлтз време.

## Молдавіа.

Дела Іашї прїмїм — тврзїѣ дестѣла — ачїст вѣлетїн: Комїтетѣла чїнтрал прїн адрїсѣла сѣнт Но. 224, факнд кѣноскѣт, кѣ дїн амперзтшїреа Сїкрїтарїатѣлї де Стат кѣ Но. 2429, аѣ лѣат анкрїдїнцаре, кѣ прїн Домнїскѣла Офіс кѣ Но. 43, А. логоф. шї кавалер Костакї Маврокордат, сѣѣ рзнѣзїт мѣдѣларїѣ сїнтропїї анѣзцїтѣрїлор пѣвлїчї, шї кѣ аѣре ашезѣмѣнт се кѣноаѣе а фі шї мѣдѣларїѣ ачїлї комїтет, департаментѣла пѣвлїкз спре овѣеаска шїїнцѣ, де аналта рннѣдїре а Д-сале логоф. Маврокордат ла асїмїеа андаторїе.

## Chronica.

ГРВЧІА. Скрїсорї дела Трїест дїн 24. Окт. кѣпрїнд ҃неле ка ачїстєа: Пзнз кѣнд фолє грїчїї лѣдѣз рзнѣѣл вѣн, кѣ каре се фак ачїерїле де дїнѣтѣцї ан цїнѣтѣрїле грїчїї, скрїсорїле прївѣте вїнїте де аколо адѣк шїрї кѣ тотѣла контрарїе. Ачїлашї снпн, кѣмкѣ ан адѣнхрїле алегзтоаре чї се цїн прїн вїсїрїчї мїрѣе треѣѣа фозрте анѣршѣнат фнзннѣсє анкїрѣрї сѣнцїроасє, ла ҃н лок оморѣз шї пе ҃н попн. — Ценїрл маїорѣла Колокотронїс лѣз порѣнкѣ дела мїнїстерїѣла де акѣм а пѣрзїї андатѣ грїчїа кѣм се снѣне пентрѣ кредїнцѣ лѣї кѣтрї М. Са рецїле Отто шї пентрѣ кѣ єл ҃нї пе тоцї вѣрѣацїї кѣ инфлѣїнцѣ кѣм сѣнт: Кондѣрїотїс, Мавромїхалїс, Маврокордатїс ш. а. спре а апзра дрїнѣтѣрїле тронѣлї ан адѣнарєа нацїоналѣ шї лѣкрѣ кѣ дїадїнсѣла, ка ачїлашї адѣнарє сѣшї дїѣз скѣднѣл сѣѣ ан їнсѣла Вїїна апхратѣ де инфлѣїнцѣ рѣвелїлор. Колокотронїс пѣрзїї кнїпїтала, фѣрѣ ашї лѣѣ зїоѣ вѣнз мѣкар дела рѣдїле сале, дїн прїчїнз кѣтї єрѣ амерїнцѣтѣ вїїаца. Калєргїс адїкѣ аѣ шїѣт анвїнѣвзцїї пе Колокотронїс кѣ ачїеа, кѣ прїн антѣрѣтѣрїле лѣї остѣшїмеа ар фі гата а рѣвїла ан кѣт нїчї мїнїстерїѣла антрїг шї нїчї ансѣш рїцїле н'ар маї фі сїгѣр. Асѣла кѣнд Колокотронїс єрѣ сѣ се пѣтє ан корабїе спре а вєнї ан Цїрмѣнїа єсїлат, о чєатѣ де оамєнї ѣлїкарї сї адѣнѣ шї анчєнѣ

а стрїга „оморѣцїї пе ҃чїгашѣла;“ лѣѣла шїе кѣ Колокотронїс аѣ фост рїцїлї крїдїнїос.

Нозлє антѣмплѣзрї снѣтѣрѣзтоаре де Стат ан Грїчїа сѣнт кѣ мѣлат маї грїѣ кѣмпнзнїтоаре, де кѣт сѣ кѣтєзї шї чєл маї ачїєр окїѣ полїтїк а лє пророчї сѣѣршїтѣла. Нѣз пророчїрїле полїтїчє пѣрѣрѣа нєѣѣ фост песте мѣнз, пентрѣ ачїеа не маї плачє а рѣмѣнїеа маї мѣлтз време лннгз їсворѣл антѣмплѣзрїлор. — ҃н лїтерат шї полїтїк цїрман, карє кѣноаѣе фозрте вїне пе грїчїї шї пе тот рѣзѣрїтѣл тѣрчєск дїн а са андѣлѣнѣтѣ пєтрїчєрє, каѣтѣ їсворѣл рєволѣцїї де акѣма ан ҃рмѣзтоареа дїлємѣ: Сѣѣ кѣ рєвїлѣ дїн 3. Септ. єстє фїїка нѣмаї а лѣї Калєргїс шї а соцїлор лѣї, сѣѣ кѣ ачїлашї арє ҃н темїѣѣ маї адѣнк адїкѣ пѣрчїде дїн нєанпѣкѣтѣ анпотрївїре фїрєаскѣ а чїлор дѣз єлємїнтє кѣ тотѣла стрїнє ҃нѣла де кѣтрї ачїѣла, ачї дєкѣ а грїчїсѣлѣ шї а цїрманїсѣлѣ. Дѣкѣ рєволѣцїа грїчїєскѣ пѣрчїасє дїн фїрєаска ҃рѣ а грїчїлор кѣтрї нємцї, атѣнчї єстє де прїсєс а маї ворї шї а маї нїгоцїа андѣшєрѣ, кѣчї снєпѣл грїчїлор ар фі анѣдїрат. Іар дѣкѣ Калєргїс єстє адѣторѣл рєволѣцїї, атѣнчї сѣнтєм сїлїцї а не пѣне їарѣш нѣмаї дѣз антрѣѣрї, адїкѣ: сѣѣ Калєргїс аѣ лѣкрѣт ка ҃н нѣ шїѣ чє автократор (сїнгѣр домнїторїѣ) шї єдрїш кѣм ка ҃н Трагїєѣлѣс, кѣ анѣвоїрѣа тѣтѣлор аѣ алнгат пе нємцї прїн полїкарїї грїчїшї; сѣѣ кѣ тотѣла єстє о рѣмѣ а шѣптєлор стрїнє шї Калєргїс фѣ нѣмаї машїнѣ, їар рєволѣцїа лѣшї арє рѣдѣчїнїлє пе пѣмѣнт стрїн. Де вєї зїчї, кѣ Калєргїс де сїнє аѣ фост ан старї а алнга пе нємцї дїн Грїчїа, атѣнчї вїї фі сїлїт а рїкѣноаѣе, кѣмкѣ грїчїї ҃рѣск пе нємцї дїн тот сѣфлєтѣл шї дїн тот кѣцїтѣл лор, маї мѣлат шї де кѣт пе тѣрчї шї кѣ пєтрїчїрєа лор де зїчїє, анї ан Грїчїа сѣамнѣз кѣ ҃н рам вєрдє рѣпїт дїн пѣдѣрє шї анплѣнтат пе цѣрѣѣл рѣѣлї Рїфїос, анїї ка сѣ прїндѣз рѣдѣчїнї, ҃дат кѣ аѣр кѣргѣторїѣ. Пѣрєрєа ачїєстѣ нѣ воїєск а о кѣноаѣе де адѣѣѣр тоцї ачїєа карїї дєспре о партє прїа се анкрєд ан ҃зрнїчїа нємцїлор де а оргнїза Статѣрї, їар де ачїтѣ партє нѣ врїѣѣ а крєдє нєпѣтїнцѣ де а ҃нї врїодатѣ рѣзѣрїтѣл кѣ апѣсѣла, нїчї врїѣѣ а цїї, кѣ лѣкѣїторїї Грїчїї шї а цѣрїлор єї вєчїнє дѣкѣ аѣ врїє сїмпатїє, пе ачїєлїшї о аѣ кѣтрї чїї де о рєлєѣє вѣ партє марє шї де ҃н сѣнцїє кѣ сїнє. Дєчї пентрѣ ҃нїї ка ачїцїа рѣмѣнїє пѣрїрєа кѣ рѣѣл ан контрѣ нємцїлор вєнї дєафѣрѣз дела врїє пѣтєрє стрїнѣ. Ачї ансѣ рѣмѣнїє кѣ тотѣла нєшїѣт, дїн карє мѣнз кѣзѣ зїзанїа ан сѣмнѣтѣрѣ, де ла Парїс, дела Лондон, сѣѣ дела Пєтєрєѣрѣ, кѣчїї пе вєчїнѣл анѣѣл Мєдїцїа токма атѣт де пѣцїн кадє єнѣѣїала кѣт шї пе шѣхїншѣѣл дїн Пєрїа. Анїї дѣр сѣ маї анчї

ТЪМ ДЕ А РЕСОНА, АЩЕ ПЪТЪНА ПЪНЪ СЕ ВА МАЙ РЕЛИКА КЪТЕ О ПЕРДЕА СЪПЪТ КАРЕ СЕ ДЕСФЪШЪРЪ ДРАМА.

**СЪРБИЯ.** Белград, 17. Окт. Ан време че пе де о парте шим дин Константинопол, кз Поарта аѣ черѣт ши аѣ дорит деозртареа лѣт Лиевен дин пзмзнтѣа сзрбекъ, афлзм пе де алта сѣгѣр, кѣмкз нѣмитѣа џенерал аѣ прѣимит де ла кѣртѣа са ан зѣлѣа ачѣстеа порѣнчѣ нѣѣ, каре ал вор фаче а петрече чел пѣѣин ѣарна ачѣстеа анкѣ ан Сербѣа.

**БРИТАНИА МАРЪ.** Лондон, 23. Октомв. Мѣстерѣа де рескоѣа аѣ словозит о порѣн кз, ка ан тоате реѣиментеле де кавалерѣа а пѣтерѣа брѣтѣе сз се мѣлѣацекз фѣкарѣ е-скадрон прѣн опт бзрѣаѣ. — Анѣиѣнѣарѣа дин Аѣелѣн ши дин тоате колуѣрѣае ѣрландѣа не вѣстекъ, кѣмкз пополаѣа пѣзѣѣе кѣ аде-взрѣт лѣнѣѣа, ансз мѣѣреле чѣле дин ѣрмз але гѣбернѣаѣ аѣ сажѣт нѣмаѣ спре о нѣѣ амболѣре ла каѣса наѣиѣналз. Мѣлѣаѣ дин чѣа че се вѣдеаѣ а фѣ нѣмаѣ пе жѣмзтате ин-терѣсаѣи ан ачѣа, акѣм аѣ кзпѣтат ѣн аѣѣ вѣѣ ши о анкѣрѣжаре де мѣнѣне. Ан нѣа-пѣа дин 19. спре 20. Окт. с'аѣ вѣзѣт ан маѣ мѣлѣае ѣнѣѣѣрѣа але ѣрландѣа семнале де фокѣ. Кѣ че скоп, анкѣ нѣ се џѣе, прѣте-станѣи ансз че лѣкѣекъ пе ла ѣарз, аѣ ан-брѣкат прѣн ачѣлеа о гроаѣзз нѣснѣсз. Ан кѣт пентрѣ О'Коннеа, ел ѣнѣ ан 23. Окт. о аѣнарѣ ан салонѣа чѣа марѣ, каре с'аѣ зѣаѣт дин фондѣа репѣалѣаѣ ши каре е менѣт пентрѣ нѣѣа парламент ал ачѣстеѣ ѣзрѣ; то-нѣа лѣт еѣте ка маѣ наѣнте тон де паче, вор-беле лѣт дожене пентрѣ пѣзѣреа лѣнѣѣа пѣ-кѣлѣе, пе карѣа о крѣѣз ши вѣре а о крѣѣа ка окѣ дин кап. Ан септзѣмѣна чѣа дин ѣрмз с'аѣ аѣѣнат ан фондѣа репѣалѣаѣ 22,840 фѣорѣнѣ арѣѣнт, саѣ 2254 пѣнѣѣ стѣра. Се вѣде треаба, кз пополаѣа прѣн аспрѣмеа гѣбернѣаѣ нѣ нѣмаѣ нѣ с'аѣ анспѣзѣмзнтат, чѣ ш'аѣ ѣнѣт ши ши ѣнѣѣе тоате пѣтерѣае, спре а кзѣѣга скопѣа сзѣ че ѣ фѣндат пе наѣиѣналѣтате. — Мареле прѣнѣ рѣсекъ Ми-ѣаѣа с'аѣ анторѣ дин Скоѣѣа ши акѣм се а флз ла о мошѣе афарз а лѣт Сѣр Р Пѣеа, ѣнде аѣ плекат ши солѣа рѣсекъ дѣла Лондон баронѣа де Брѣнов.

**ФРАНЦѣА.** Парѣ, 26. Окт. Брѣ антр'а-мѣаѣ мѣарсе реѣеле кзларѣ антовзрѣшѣт де марѣшалѣа Сѣлат ши де алѣѣ џенералѣ, сз вадз интзрѣрѣае чѣле нѣѣ але Парѣсѣаѣт. М. Са се мѣнѣнѣ де фрѣмоаса ѣсправз че с'аѣ фѣкѣт, арзтѣнаѣѣ ши ан деосѣѣте рѣнѣѣрѣа кзтрѣ џенералѣѣ, че ерѣа флзѣ, аналта са мѣлѣаѣмѣре. Трѣпеле ши пополаѣа пе ѣнде вѣнѣ, зл солѣтарѣ кѣ чѣле маѣ фѣрѣнѣѣѣ стрѣ-гзрѣа де фѣлѣѣтаре. Пе ла трѣа ѣре се ан-тоарсе реѣеле кѣ антрѣага са сѣѣтѣ ла па-латѣа дин Ст. Кѣаѣ. — Де опт зѣле ан-

коаѣе се тот мѣшкѣ трѣпеле ан Францѣа, ши ѣ мѣраре, кз чѣле че се афлз ан вѣѣнѣтатѣа Спанѣа нѣ се амѣаѣекъ кѣ нѣмѣк; ла Аѣѣр с'аѣ маѣ трѣмѣе чева оѣѣрѣ антрѣѣитоаре. Аѣѣ, аѣпѣ кѣм џѣм дин скрѣсорѣ маѣ проа-спѣте, мерг трѣвѣле фѣарте еѣне. Аѣкѣѣиторѣа ачѣстеѣ ѣзрѣ се сѣпѣн ѣнѣа аѣпѣ алѣѣѣ, ан кѣт се поаѣе пѣши ла органѣзарѣа пѣвѣлѣкз, каре ва да о нѣѣ, кѣзѣше пентрѣ сѣѣѣнѣреа лѣнѣѣа. — Ан лѣнѣле чѣле шасе дѣнтзѣе але ачѣстѣѣ ан с'аѣ аѣс. аѣпѣ ѣн жѣрнал дин Црѣасѣвѣрг, нѣмаѣ дин Влѣас 1729 перѣоане кѣ локѣѣреа ла Аѣѣр.

Полонѣа емигрѣаѣ перѣѣрѣ ан зѣлѣае ачѣ-сте пе ѣнѣа дин чѣа маѣ ансимѣаѣѣ аѣ лор повѣѣѣиторѣа, пе контеле Роман Солтѣк, каре аѣпѣ о скѣртз болаз се мѣтѣ ан Ст. Цѣрмен ла о патрѣе маѣ лѣнѣѣѣтз де кѣм фѣ ачѣстеа де аѣѣ пентрѣ аѣнѣсѣа.

**ИТАЛѣА.** Флорѣнѣа, 24. Окт. Прѣнѣѣа де Омаа, фѣѣорѣа лѣт Аѣѣс Фѣлѣп реѣеле Францѣа, аѣѣнѣе аѣѣ аѣсарз кѣ о сѣѣтз нѣ-мзроаѣсз. Аѣѣ ананѣтеа прѣнѣзѣаѣтѣ чѣрѣетз галѣрѣа де кѣпѣрѣ дѣла палатѣа Пѣтѣ.

**БАВАРИА.** Мѣнѣнѣн, 29. Окт. џенералѣа Колокотронѣа аѣѣѣтанѣа реѣелѣтѣ Ото дин Грѣѣа, аѣ аѣѣнѣе аѣѣ ши аѣѣ ши авѣт о аѣдѣнѣѣз ла реѣеле Баварѣа, ѣнде фѣ опрѣт ши ла прѣнѣ. Антрѣ маѣ мѣлѣаѣ офѣѣерѣ, карѣа аѣ сажѣт ан армѣа грѣчѣекъ, ѣар акѣм сѣнт скошѣ дин сажѣѣ се афлз ши офѣѣерѣа де ордонанѣз а реѣелѣтѣ Отто, кзпѣтанѣа Цѣаѣнсдорф. — Вѣстѣѣа пѣанѣст Аѣѣѣт ерѣа ѣотзрѣт сз дѣа лѣнѣ ан 30. Окт. ал патрѣлеа концерт ан театрѣа кѣрѣѣ кѣ скоп, ка дин вѣнѣѣа че се ва аѣѣна, сз се маѣ аѣѣте кѣт де пѣѣин аѣѣ нѣнорѣѣѣѣ нѣмѣѣ, карѣа аѣ фѣст сѣлѣѣѣ а ешѣ ан тѣмп де ѣарнѣ дин Грѣѣа, пентрѣ карѣа аѣпѣ кѣм пѣвѣлѣкасѣрѣм ши маѣ наѣнте аѣ анѣзѣѣт реѣеле Баварѣа сз се кѣлеагз ан тоатз ѣара елемѣнѣз.

**ОСТѣНДѣА.** Ан сѣзрѣшѣт соѣѣ ши поста чѣа мѣлат дорѣтз дѣла Инѣа, кѣ датѣрѣа дин Аѣгѣст. Цѣрѣае че ле аѣѣче се потрѣвѣекъ кѣ чѣле че леам пѣвѣлѣкат ан нѣмзрѣа трѣкѣт, кѣмкз аѣекъ кзпѣтанѣа Іаков ар фѣ аѣмѣкат оаѣтѣа лѣт Аѣѣр Мѣр Мѣр Маѣѣомѣт, прѣн-зѣнѣаѣтѣ стѣагѣрѣае ши тѣнѣрѣае. Де спре ел зѣѣе, кз ар фѣ фѣѣѣт пѣсте рѣѣа Инѣс ла се-мѣнѣѣа Мѣрѣс. Кзпѣтенѣе чѣле маѣ мѣѣѣ с'аѣ сѣпѣс енглѣзѣлор, жѣрѣнѣаѣе крѣдѣнѣз де ва-сал. Ла карѣа се зѣѣе кз леар фѣ рѣспѣнѣ Сѣр Напѣер кѣ о семѣѣе енглѣзѣекъ: дакз ле плаѣе, сз рѣмзѣе врѣшмашѣ енглѣтерѣа; аар декѣмѣа апоѣ се вор прѣнде кѣ армеле ан мѣнѣ, атѣнѣѣ аѣпѣ че аѣ жѣрат крѣдѣнѣз, сз џѣе, кз вор фѣ тратаѣѣ ка рѣбелѣ. Армѣа ен-глѣзз че се афлз ан провинѣѣа Сѣнд, фѣнд кз арѣ сз пѣзѣаскз о лѣнѣе марѣ де пзмзнт, се ва мѣлѣаѣ дѣла 16 пѣнѣ ла 20 мѣ. —

Крайа Лахоріа, се афаз пхнз акъма ан о старе тхрехратъ фортѣ, ші е теамъ, кз ва ісехті ын рехкоіх чівіа. — Да Бомбаі с'аѣ дескоперіт о бандъ хоцаскз, кареа тзлхзрехе де треізехі ані ші'ші мхнз треаба регълат андрѣцхна ан тот анъа антре сіне компаниі ын кзпітаа де кзціг ка ла 80,000 пхнці стерла.

## ЧЕТЪЦІЛЕ ШІ ОРАШЕЛЕ УНГАРІЕІ ЛА ДІЕТЪ.

(Анкіере).

Нъ е андоіааъ, кз ан Унгаріа тоці оаменіі чеі пріченхторі ші іхехторі де аріотате, фіе де че партіаъ політхкз вор фі, се ынек антр'ачеа, кз есте де треіхінцъ, ка четъциле сз аікз о репрезентаціе маі богатъ ан діетъ; партеа ансз чеа лібералъ а немешіаор чере, ка маі наінте де а се да четъціаор дрептъа ачеста, еае сз'ші скімке сістема де адеуереа дерегхторіаор ші тоате інстітущіале орхшенеші дхпъ модеаа комітатъріаор; іар реформа ачеста о чер еі тотадодатъ кз скоп де а прехні ынеле прімеждіі, каре кра еі кз лі се пот еска дін четъці. Іесмеле ачеле чеі снзрхе пе немеші снхт доз: аліпіреа четъціаор кзтръ гхвернъ ші сімціріале лор кхм се крае, антінационале. Нъ се поате нега, кз орашеле Унгаріеі нічі одатъ н'аѣ фхкхт опозіціе кз комітатъріале ан контра гхвернъаѣ; чі аѣ рхмас ачестхіа кредінчосе пхрхреа, де алтъ парте ансз іарвш нъ требе сз хітхм, кз гхвернъа аѣ фост пхрхреа ын фірхк апхрхторіх ал четъценіаор ліпціі де дрептърі ші о ценеросез апхрхтоаре а дрептъріаор четъцене ан контра схмехіеі но-віліаор ші а комітатъріаор. Дакъ прін антродхчереа кондічеі ноз вор фі кх тоціі де о потрхв аннаінтеа аеуеі; дакъ четъценъа Унгаріеі фолосіндае де дрептъріале сале, ва ажнхе а сімці ші а ші чеа че есте віаца політхкз констітущіонааъ; дакъ лібертатеа четъценъа се ва фаче пентрх дхнеа о треіхінцъ, іар констітущіа прін кареа і се сігхрехе ачеші, аі ва фі іхехтх ка ші віаца: атхнчі ші нхмаі атхнчі вор пхтеа форма ші репрезентанціі четъціаор о пхрере політхкз неатхрхнхтоаре ші се вор ці плека ан ача парте, де ынде вор пхтеа ащента маі сігхрспржініреа інтереслаор четъцене ші індустріале. Атхта пхтем зхе ші акхм кз сігхрхтате, кз депхтациі четъціаор кахтх маі наінте де тоате вінеае матеріале ал цхрхі (бані, богзціе, мешешгхрхі, фабрхчі ш а.) ші ле плаче а се кхпрінде маі пхцін кх теоріі гоале ші маі мхлат кх антрехпрінде рі практхе. Нъ е андоіааъ кз депхтациі четъціаор кхна

ва фі антрекареа де бані, де фінанце, нх вор взді атхта дхх де егоісм, атхта сфііааъ фехораскх де кзтръ контреіхціе ші алте повері пхбалхе, нічі атхтеа проіентхціі педантхе ші міракхлоасе, кзте есх дін партеа депхтациаор де комітатърі. Іар де врео тендінцъ дхшманъ а четъціаор асвпра націоналітхціі магіаре нх ва фі нічі о теамъ, дакъ еае вор абеа сз іхехаскх ачаа лімез, ан кареа ле вор фі скрхе сфінтеле лор скхтхнце ші тоатъ лібертатеа. Есте кх тотъа алтъ антрекаре ачеха, дакъ сістема де адеуере ан четъці аре сз се реформе дхпъ чеа дін комітатърі. Четъціаор ансз ле есте кхноскхт тіранісма олигарххк, охлократіа ші домніреа де чомхе дін комітатърі ші ла аеменеа претенсіе вор зхе: нх. Ан четъціі треіхе сз се антродхкз о сістемъ адегхтоаре маі ліберъ, маі антхнх; аколо аре сз фхе репрезентатъ богзціа четъценъа, кхцігъа чхнстхт, індустріа, негхсторіа, шіінца ші арта; нічі одатъ трхпъа адегхторіх дін четъці сз нх ажнхъ а се фаче ынелатъ ынор партхзані пофтіторі де рхсехнаре.

## ПЕНТРЪ МАКРОБИОТІКА

ахкратъ де Д. Др. діректор П. Васіч.

Фачем кхноскхт чхнстхтхлхі пхблхк, кхм-кз воінца домнъаѣ Др. Васіч есте, ка ан датъ че се вор адхна мхкар нхмаі 300 схвехрхіторі, нхме респектавіле, тіпогграфіа сз се ші апхче де тіпхрхеа Макробиотхеі. Ноі пофтім пе тоці ачха, каріі кхнокк прецъа ынхі кхрці атхт де треіхінчосе кхм есте ачеста, ка сз гхвехаскх а се схвехрхе кхт маі кхрхна ла ддніі колекторіі пе каріі іам архтат ан програма дін фбіа Нр. 40 ші ла чеі пе каріі аі вом архта ші кх алт пріаеж, ка аша ешхреа кхрці, каре стъ гата ан ма-нхскрхе, сз нх антреххе німік. (Ред.)

## КАТІХЕТІКА ПРАКТІКЪ

а домнъаѣ цензор Теодор Йрон ва еш іе-сте пхцін. Рехлектхм пе П. прехці ші пе анххцеторіі шкоаааор, кз фхрх аеменеа карте атхт де фолосітоаре нхмаі пот фі. (Редакціа.)

## КХРЕА ХХРТІАОР.

Віена 2 Ноемв. кх прецъа де міжлок:  
Окалігзцііае статъаѣ кх 5 процент ан м. к. 110<sup>7</sup>/<sub>16</sub>  
іархш, кх 4 процент ан м. к. 101  
іархш, кх 3 процент ан м. к. — —  
Ампрхмътъа дін а. 1834 а 500 ф. м. к. — —  
іархш, дін а. 1839 а 250 ф. м. к. — —  
іархш, дін а. 1839 а 50 ф. м. к. — —